

INSTRUCTIONS FOR NOTICE OF NEWLY DISCOVERED ASSETS

INSTRUCCIONES PARA LLENAR LA NOTIFICACIÓN DE ACTIVOS RECIENTEMENTE DESCUBIERTOS

The purpose of this form is to report any assets **NOT** listed in the latest inventory.

El propósito de este formulario es reportar todos los activos que **NO** hayan sido incluidos en el inventario más reciente.

Only list the NEW assets.
Incluya solamente **NUEVOS** activos

This inventory must be filed within 30 days of discovery.

Este inventario deberá entregarse en un plazo no mayor a 30 días de la fecha del descubrimiento de los activos.

HEADING TÍTULO

- i. Choose the county in the drop down box below the first blank.
Elija el condado del menú desplegable debajo del primer espacio en blanco.
- ii. Enter the case number assigned by the clerk of the court.
Ingrese el número de causa asignado por el secretario del tribunal.
- iii. Enter the name of the ward/minor ward/protected person.
Ingrese el nombre del pupilo, el menor de edad bajo tutela o la persona protegida.

The diagram shows the heading section of the form with three callouts: 'i.' points to a dropdown menu labeled 'Choose the county' under the text 'IN THE COUNTY COURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA'; 'ii.' points to a text input field labeled 'Case No.'; and 'iii.' points to a text input field labeled 'Ward/Minor Ward/Protected Person' under the text 'IN THE MATTER OF _____'.

BODY OF FORM CONTENIDO DEL FORMULARIO

The numbers listed below correspond to the numbers of the sections on the form.
Los números enumerados a continuación corresponden a los números de cada sección del formulario.

1. Personal Property – Bienes personales

- a. For ANY NEW checking accounts, savings accounts and certificates of deposit in the name of the ward/minor ward/protected person:
Proporcione la siguiente información para TODA cuenta de cheques, cuenta de ahorros y certificado de depósito NUEVOS a nombre del pupilo, el menor bajo tutela o la persona protegida:

	ii.	iii.	iv.	v.	vi.
Financial Institution Name	Title on Account	Type of Account (please check one)	Debit Card?	Last 4 digits of account number	Balance
		<input type="checkbox"/> checking <input checked="" type="checkbox"/> savings <input type="checkbox"/> certificate of deposit	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

- i. enter the name of the financial institution (bank).
Ingrese el nombre de la institución financiera (banco).
- ii. enter the name on the account.
Ingrese el nombre del titular de la cuenta.
- iii. check the box that describes what type of account it is (i.e. checking, savings or certificate of deposit).
Marque la casilla que corresponde al tipo de cuenta que es (es decir, de cheques, de ahorros o certificado de depósito).
- iv. if THIS account has a debit card attached to it, check the box for “yes”, and if it does not have a debit card attached to it, check the box for “no”.
Si la cuenta bancaria en cuestión tiene una tarjeta de débito, marque "sí"; si no tiene una tarjeta de débito, marque "no".
- v. enter **ONLY the LAST 4 digits** of the account number. This is to protect personal information. Ingrese **SOLAMENTE los ÚLTIMOS 4 dígitos** del número de cuenta. Esto se hace para mantener la confidencialidad de sus datos personales.
- vi. enter the balance of the account.
Ingrese el saldo de la cuenta.

For other types of personal property, enter the present value of:

Ingrese el valor actual de los siguientes tipos de bienes muebles:

PERSONAL PROPERTY (Continued):

TYPE OF PROPERTY	PRESENT VALUE
Stocks, Bonds and Other Securities (Attach List of Brokerage Firms)	
Vehicles	
Household goods and furnishings	
Other: <input type="text"/>	

- vii.
- viii.
- ix.
- x.

- vii. stocks, bonds and other securities (Attach a list of brokerage firms).
acciones, bonos y otros valores (Anexe un listado de casas de corretaje)
- viii. vehicles.
vehículos
- ix. household goods and furnishings.
enseres y muebles para el hogar
- x. other type of personal property (enter type of property).
otro tipo de bienes muebles (describa el tipo de bienes).

2. Jointly held Property
Bienes mancomunados

- a. Enter the type of property, who the property is owned with and the present value in the spaces provided.

En los espacios proporcionados, ingrese el tipo de bien, el nombre completo del copropietario y el valor actual del bien.

a	TYPE OF PROPERTY	WITH WHOM	PRESENT VALUE

3. Real Property
Bienes inmuebles

- a. If the ward/minor ward/protected person owns or has interest in real property (land, house, etc.) check the box for “yes”, and enter the location/address, legal description and value in the spaces provided.

Si el pupilo, el menor de edad bajo tutela, o la persona protegida posee o tiene interés en algún bien inmueble, (terrenos, casas, etc.), marque "sí" e ingrese la ubicación o dirección, la descripción legal y valor del bien inmueble en los espacios proporcionados.

a	i	LOCATION/ADDRESS	LEGAL DESCRIPTION	VALUE

- i. Legal property descriptions may be obtained from the Register of Deeds in the county that the property is located. For longer descriptions, reference the location/address and legal description on a separate page.

Puede obtener las descripciones legales de los bienes inmuebles del Registro de Propiedades Inmobiliarias del condado donde se encuentra el inmueble. Para descripciones más largas, anote la ubicación o dirección y la descripción legal en una página aparte.

- ii. **NOTICE** – when the Letters of Guardianship and/or conservatorship are issued, you must file them with the Register of Deeds in the county where the real property is located.

AVISO : cuando se emita su designación oficial como tutor o tutor patrimonial, debe presentarla en el Registro de Propiedades Inmobiliarias del condado donde se encuentra el inmueble.

- b. If the ward/minor ward/protected person does NOT own or have any interest in real property, check the box for “no”.

Si el pupilo, el menor de edad bajo tutela, o la persona protegida NO posee ni tiene ningún interés en bienes inmuebles, marque "no".

4. Income
Ingresos

- a. Enter the monthly amount received by the ward/minor ward/protected person in the space to the right of the type of income.

En el espacio a la derecha de cada tipo de ingreso, anote la cantidad mensual que recibe el pupilo, el menor de edad bajo tutela o la persona protegida.

- i. Use the types of income listed or identify a source not already listed under “other”
Apunte los ingresos que usted recibe según las fuentes enumeradas en la hoja. Para otros tipos de ingresos no mencionados específicamente en la hoja, agréguelos donde dice “otras fuentes”.

1. For Wages, identify the employer(s).

SOURCE OF INCOME	MONTHLY AMOUNT
Wages - Employer name: _____	_____

5. Credit Cards and Other Debt
Tarjetas de crédito y otras deudas

- a. If the ward/minor ward/protected person has any credit cards or other debt in their name, check the box for “yes”.

Si el pupilo, el menor de edad bajo tutela, o la persona protegida tiene alguna tarjeta de crédito u otra deuda a su nombre, marque la casilla para "sí".

Financial Institution Name	Description	Last 4 digits of account number	Balance as of Last Statement
_____	_____	____	\$ _____

- i. enter the name of the financial institution;
ingrese el nombre de la institución financiera
- ii. the name on the card or a description of the debt;
ingrese el nombre como aparece en la tarjeta o dé una descripción de la deuda
- iii. **ONLY the LAST 4 digits** of the account number (Entering only the last 4 digits is to protect personal information.); and
Ingrese **SOLAMENTE los ÚLTIMOS 4 dígitos** del número de cuenta. (Esto se hace para mantener la confidencialidad de sus datos personales).
- iv. balance as of the last statement.
Por último, ingrese el saldo del último estado de cuenta.

b. If the ward/minor ward/protected person does NOT have any credit cards or other debt in their name, check the box for “no”.

Si el pupilo, el menor de edad bajo tutela o la persona protegida NO tiene ninguna tarjeta de crédito ni ninguna otra deuda a su nombre, marque la casilla para “no”.

6. SIGNATURE SECTION SECCIÓN DE LA FIRMA

If this is a co-guardianship and/or co-conservatorship both must sign.

Si esta es una situación de cotutela y/o de cotutela patrimonial, ambos tutores o tutores patrimoniales deberán firmar.

- i. The guardian(s) and/or conservator(s) will sign their name(s).
Los tutores y/o tutores patrimoniales firmarán el documento.
- ii. Enter the date.
Ingrese la fecha.
- iii. Print the guardian(s) and/or conservator(s) name(s).
Escriba los nombres completos de los tutores y/o los tutores patrimoniales en letras de molde.
- iv. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) street address(es).
Apunte las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- v. If this form is completed by an attorney, there is a space for the bar number and firm name.
Si un abogado llena este formulario, puede apuntar su número de registro del Colegio de Abogados y el nombre de su bufete de abogados en el espacio disponible.
- vi. Enter the city, state, and zip code of the guardian(s) and/or conservator(s) address(es).
Anote la ciudad, el estado y el código postal correspondientes a las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- vii. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) telephone number(s) with area code.
Apunte los números de teléfono con el código de área los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- viii. Enter the email address(es).
Ingrese las direcciones de correo electrónico.

i.
 ii.
 iii.
 iv.
 v.
 vi.
 vii.
 viii.

Signature _____ Date: _____
 of Guardian and/or Conservator Fecha
 Firma del tutor y/o tutor patrimonial
 Printed Name: _____
 Nombre (Impreso)
 Street Address/P.O. Box: _____
 Calle y número de domicilio /Apartado Postal del curador
 City/State/ZIP Code: _____
 Ciudad/Estado/Código Postal
 Telephone Number: _____
 Número Telefónico
 Email Address: _____
 Correo electrónico del

If complete by an attorney:
 Bar Number: _____
 Si lo completa un abogado:
 Número de barra: _____

CERTIFICATE OF MAILING
CONSTANCIA DE ENVÍO POSTAL

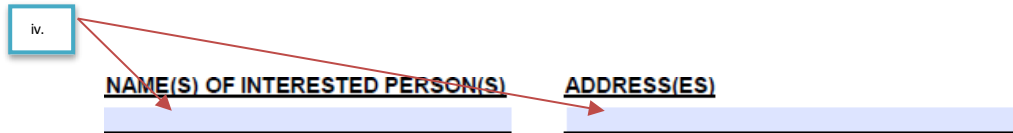
- a. TO THE GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR OR THEIR ATTORNEY: You need to complete the Certificate of Mailing form and file it with the court showing that you mailed the required documents to all the interested persons you list.**
PARA EL TUTOR, EL TUTOR PATRIMONIAL, O SU ABOGADO: Deberá llenar la constancia de envío postal y presentarla ante el tribunal para mostrar que les envió por correo los documentos requeridos a todos los intervinientes interesados indicados.

- i. Enter the name of the ward/minor ward/protected person, the county name, and the case number in the upper left hand corner.
 En la esquina superior izquierda, escriba el nombre completo del pupilo, el menor bajo tutela, o la persona protegida, junto con el condado y el número de caso.

i.

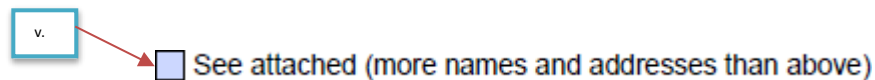
 Ward/Minor Ward/Protected Person
 _____ County Court
 Case No. _____

- ii. If you are completing this form electronically, these will automatically fill in from the information you already entered.
 Si usted llena el formulario electrónicamente, esta información aparecerá automáticamente de la información que ya ingresó.
- iii. Enter the name of the person who is swearing that they filed the required forms and mailed the copies of the Notice of Newly Discovered Assets and the Notice of Right to Object to the interested persons.
 Ingrese el nombre de la persona que jura haber llenado los formularios requeridos y haberles enviado por correo las copias del aviso de activos recientemente descubiertos y el aviso del derecho a presentar objeciones a los intervinientes interesados
- iv. List all of the interested persons* and their addresses on the lines provided.
 En los espacios dados, escriba el nombre completo de cada uno de los intervinientes interesados* y sus direcciones.



- v. **IF** there are more names and addresses for interested persons* than the spaces on the form provide room for, check the box next to “See Attached” and attach a sheet with the name and address of each additional person.

SI no hay suficiente espacio para incluir los nombres y direcciones de todos los intervinientes interesados*, marque la casilla junto a "Véase el documento adjunto" y anexe una hoja con el nombre completo y la dirección de cada persona adicional.



**a. SIGNATURE SECTION –
SECCIÓN DE LA FIRMA**

If this is a co-guardianship and/or co-conservatorship both must sign.

Si esta es una situación de cotutela y/o de cotutela patrimonial, ambos tutores o tutores patrimoniales deberán firmar.

- i. The guardian(s) and/or conservator(s) will sign their name(s).
Los tutores y/o los tutores patrimoniales firmarán el documento.
- ii. Enter the date.
Ingrese la fecha.
- iii. Print the guardian(s) and/or conservator(s) name(s).
Escriba los nombres completos de los tutores y/o los tutores patrimoniales en letras de molde.
- iv. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) street address(es).
Apunte las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- v. **IF** this form is completed by an attorney, there is a space for the bar number and firm name.
Si un abogado llena este formulario, apuntará su número de registro del Colegio de Abogados y el nombre de su bufete de abogados en el espacio disponible.
- vi. Enter the city, state, and zip code of the guardian(s) and/or conservator(s) address(es). Anote la ciudad, el estado y el código postal correspondientes a las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- vii. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) telephone number(s) with area code.
Apunte los números de teléfono con el código de área los tutores y/o de los tutores patrimoniales.
- viii. Enter the email address(es).
Ingrese las direcciones de correo electrónico.

i. Signature of Guardian and/or Conservator
 Firma del tutor y/o tutor patrimonial

ii. Date: _____
 Fecha

iii. Printed Name: _____
 Nombre (Impreso)

iv. Street Address/P.O. Box: _____
 Calle y número de domicilio /Apartado Postal del curador

vi. City/State/ZIP Code: _____
 Ciudad/Estado/Código Postal

vii. Telephone Number: _____
 Número Telefónico

viii. Email Address: _____
 Correo electrónico del

v. If complete by an attorney:
 Bar Number: _____
 Si lo completa un abogado:
 Número de barra: _____

NOTICE OF RIGHT TO OBJECT

AVISO DEL DERECHO A PRESENTAR OBJECIONES

1. HEADING – If you are completing this form electronically, these will fill in from the information you already entered.

TÍTULO - Si llena este formulario electrónicamente, esta información aparecerá automáticamente basándose en la información que usted ya ingresó.

- i. Enter the county where the action is filed.
Ingrese el condado donde se presenta la acción
- ii. Enter the case number assigned by the clerk of the court.
Ingrese el número de caso asignado por el secretario de la corte.
- iii. Enter the name of the ward/minor ward/protected person.
Ingrese el nombre completo del pupilo, el menor de edad bajo tutela o la persona protegida.

a. _____
 IN THE COUNTY COURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA

IN THE MATTER OF _____ Case No. _____
 b.

c. _____
 Ward/Minor Ward/Protected Person

ADDRESS INFORMATION FOR _____

2. BODY OF FORM

CUERPO DEL FORMULARIO

- a. List the documents you filed, (e.g. Motion to Move Ward/Protected Person out of the state of Nebraska, Application for Withdrawal of Funds)

Enumere los documentos que presentó (por ejemplo, la solicitud de traslado del pupilo o persona protegida a una vivienda fuera del estado de Nebraska, la solicitud de retiro de fondos)

a. You are notified that _____
List documents filed

- b. Enter the date you filed the documents you listed.

Ingrese las fechas en que presentó los documentos que enumeró.

b. on _____
Date document(s) filed.

3. SIGNATURE SECTION

SECCIÓN DE LA FIRMA

- a. If this is a co-guardianship and/or co-conservatorship both **must** sign.

Si esta es una situación de cotutela y/o de cotutela patrimonial, ambos tutores/tutores patrimoniales **deberán** firmar.

- i. The guardian(s) and/or conservator(s) will sign their name(s).
Los tutores y/o tutores patrimoniales firmarán el documento.
- ii. Enter the date.
Ingrese la fecha.
- iii. Print the guardian(s) and/or conservator(s) name(s).
Escriba los nombres completos de los tutores y/o los tutores patrimoniales en letras de molde.
- iv. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) street address(es).
Apunte las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- v. If this form is completed by an attorney, there is a space for the bar number and firm name.
Si un abogado llena este formulario, puede apuntar su número de registro del Colegio de Abogados y el nombre de su bufete de abogados en el espacio disponible.
- vi. Enter the city, state, and zip code of the guardian(s) and/or conservator(s) address(es).
Anote la ciudad, el estado y el código postal correspondientes a las direcciones de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- vii. Enter the guardian(s) and/or conservator(s) telephone number(s) with area code.
Apunte los números de teléfono con el código de área de los tutores y/o los tutores patrimoniales.
- viii. Enter the email address(es).
Ingrese las direcciones de correo electrónico.

* Pursuant to Neb. Rev. Stat. § 30-2601, interested persons are defined as:

De conformidad con las leyes modificadas de Nebraska § 30-2601, los intervinientes interesados son:

- children and spouses;
hijos y cónyuges;
- future heirs if the ward/incapacitated person/protected person would die without leaving a valid will (brothers and sisters who are adults, grandparents, etc.);
los futuros herederos del pupilo, la persona incapacitada o la persona protegida si esta falleciera sin dejar testamento válido (hermanos mayores de edad, abuelos, etc.);
- a trustee of any trust executed by the ward/incapacitated person/protected person;
un fideicomisario de cualquier fideicomiso ejecutado por el pupilo, la persona incapacitada o la persona protegida;
- if there are no individuals defined as “interested persons” above, include any person or organization named as a “devisee” in the ward’s/incapacitated person’s/protected person’s most recent will;
si no hay nadie que se ajuste a la definición antes mencionada de intervinientes interesados, incluya a cualquier persona u organización nombrada como legatario en el testamento más reciente del pupilo, la persona incapacitada o la persona protegida;
- after death of the ward/incapacitated person/protected person, interested person also includes the personal representative of a deceased ward’s/incapacitated person’s/protected person’s estate, the deceased ward’s/incapacitated person’s/protected person’s heirs in an intestate estate, and the deceased ward’s/incapacitated person’s/protected person’s devisees in a testate estate;
después de la muerte del pupilo, la persona incapacitada, o la persona protegida, el interviniente interesado también puede ser el representante personal del patrimonio del pupilo, la persona incapacitada, o la persona protegida; los herederos del patrimonio intestado de este; y los legatarios del patrimonio intestado del pupilo, la persona incapacitada o la persona protegida fallecida;
- any governmental agency paying benefits on behalf of the ward/incapacitated person/protected person; and
cualquier agencia gubernamental que pague beneficios a nombre del pupilo/persona incapacitada/persona protegida;
- any person designated by order of the court to be an interested person.
cualquier persona designada por orden del tribunal como interviniente interesado.

If there are no interested persons identified for a ward/incapacitated person/protected person, the court may appoint a guardian ad litem (Nebraska Supreme Court Rule § 6-1449(B)). The cost of the guardian ad litem may be taken from the assets of the ward/incapacitated person/protected person.

Si no hay ningún interviniente interesado identificado en el caso del pupilo, la persona incapacitada o la persona protegida, el tribunal puede nombrar a un tutor ad litem (Norma jurídica de la Corte Suprema de Nebraska § 6-1449(B)). El costo del tutor ad litem puede ser pagado con los activos del pupilo, la persona incapacitada, o la persona protegida.